

USER GUIDE BEDIENUNGSANLEITUNG MODE D'EMPLOI BEDIENINGSHANDLEIDING ISTRUZIONI PER L'USO INSTRUCCIONES	DE FUNCIONAMIENTO BRUKSANVISNING BRUKERVEILEDNING KÄYTÄJÄN OPAS BRUGERHÅNDBOG	INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ KEZELÉSI UTASÍTÁS PROVOZNÍ POKYNY KULLANIM KILAVUZU
--	---	---


**REXEL**

*P180, P180CD, P185  
 P210, P210CD, P215, P270, P270CD, P275  
 P330, P330CD, P335*



**GB** *Welcome*

Thank you for choosing the shredder for Rexel. We are sure it will serve you well, but please spend some time to study these instructions to ensure that you get the best out of your machine.

**D** *Willkommen*

Vielen Dank für Ihre Wahl dieses Aktenvernichters von Rexel. Wir sind uns sicher, dass er Ihnen gute Dienste leisten wird, aber nehmen Sie sich zuerst bitte ein wenig Zeit zum Durchlesen dieser Anweisungen, damit Sie das Gerät optimal nutzen können.

**F** *Bienvenue*

Merci d'avoir choisi ce destructeur Rexel qui devrait vous donner entière satisfaction. Avant de l'utiliser, veuillez prendre quelques minutes pour lire le mode d'emploi qui vous indiquera comment profiter au maximum de votre nouvel appareil.

**NL** *Welkom*

Gefeliciteerd met uw aankoop van deze papiervernietiger van Rexel. We zijn er van overtuigd dat u veel plezier van uw apparaat zult hebben; om uw apparaat optimaal te kunnen benutten is het echter raadzaam deze gebruiksaanwijzingen grondig te lezen.

**I** *Benvenuti*

Grazie per aver scelto questa distruggidocumenti Rexel che vi sarà di grande aiuto nella vostra attività. Si prega di leggere attentamente queste istruzioni per ottenere la massima prestazione dalla macchina.

**E** *Bienvenido*

Gracias por escoger esta destructora Rexel. Estamos seguros de que le servirá bien pero le rogamos se tome el tiempo de estudiar estas instrucciones para asegurarse de sacarle el máximo de provecho a su máquina.

**P** *Bem-vindo*

Agradecemos a sua compra desta destruidora de papel Rexel. Temos a certeza de que lhe irá ser muito útil, mas dedique alguns minutos para ler estas instruções, para assegurar o melhor funcionamento possível da máquina.

**S** *Välkommen*

Tack för att du valde denna dokumentförstörare från Rexel. Vi är säkra på att du kommer att få god nytta av den. Vi rekommenderar att du tar dig tid att läsa dessa anvisningar, så att du får ut mesta möjliga av maskinen.

**NR** *Velkommen*

Takk for at du valgte denne Rexel-makuleringsmaskinen. Vi er sikre på at den vil være pålitelig, men ta deg allikevel tid til å se på disse instruksjonene for å forsikre deg om at du får det beste ut av din maskin.

**SF** *Tervetuloa*

Kitämmme teitä tämän Rexel-asiakirjasilppurin valinnasta. Olemme vakuuttuneita siitä, että se tulee palvelemaan teitä hyvin. Pyydämme teitä kuitenkin tutustumaan näihin ohjeisiin. Nämä voitte varmistaa, että saatte tästä laitteesta parhaan mahdollisen hyödyn.

**DK** *Velkommen*

Tak, fordi du har valgt denne Rexel-makulator. Vi er sikre på, at du vil få fornøjelse af den, men vi vil godt opfordre dig til at læse denne vejledning grundigt igennem, så du er sikker på, at du får det størst mulige udbytte af maskinen.

**PL**

*Witamy*

Dziękujemy za wybranie niszczarki marki Rexel. Jesteśmy przekonani, że będzie dobrze Państwu służyć. Prosimy jednak o przestudiowanie niniejszej instrukcji obsługi, aby zapewnić uzyskanie jak najlepszych wyników.

**RUS** *Добро пожаловать!*

Благодарим Вас за выбор данной канцелярской бумагорезки компании Rexel. Мы уверены в безупречной работе устройства, однако мы советуем Вам изучить настоящие инструкции для правильного и наиболее эффективного использования.

**HU** *Üdvözöljük*

Köszönjük, hogy ezt a Rexel iratmegsemmisítőt választották. Biztosak vagyunk abban, hogy a gép megfelelően fog működni, de kérjük, olvassák el a használati utasítást, hogy a maximumot hozhassák ki belőle.

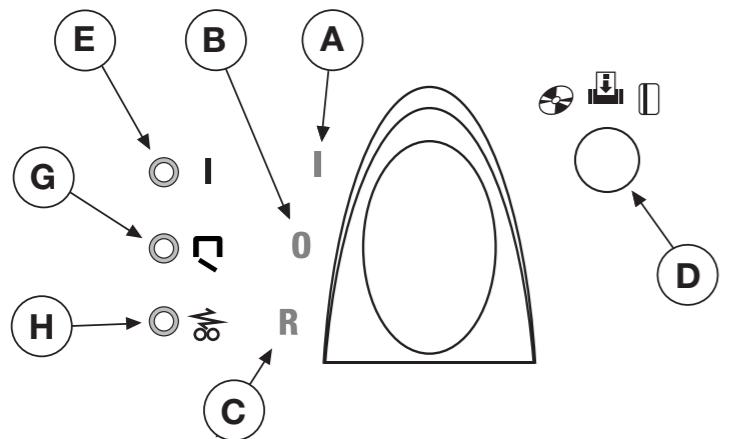
**CZ** *Vítáme vás*

Děkujeme vám za to, že jste si vybrali skartovací přístroj Rexel. Jsme si naprosto jisti, že vám bude dobře sloužit, ale k zajištění co nejlepších výsledků si laskavě pečlivě přečtěte provozní pokyny.

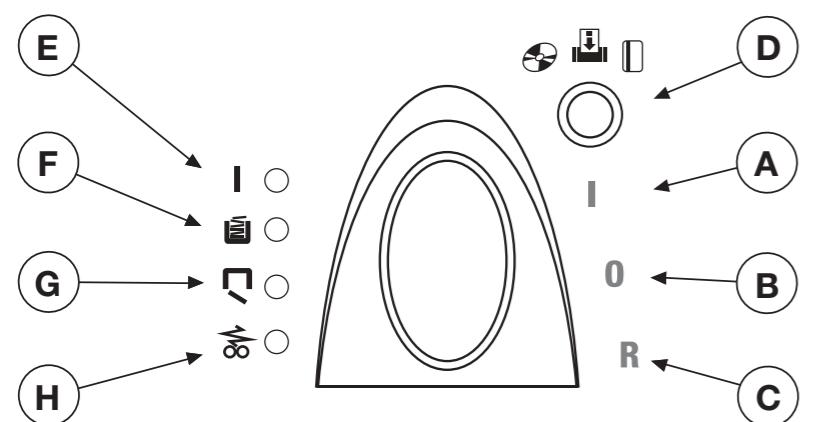
**TR** *Vítáme vás*

Rexel kağıt imha makinesini seçtiğiniz için teşekkür ederiz. İşinizi çok iyi göreceğinden eminiz, ama bu talimatları okumaya biraz zaman ayırsanız makinenizin en verimli şekilde çalışmasını sağlayabilirsiniz.

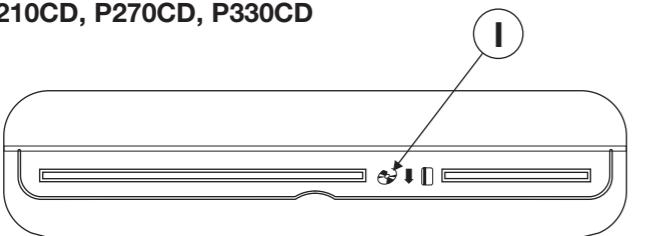
## P180, P180CD, P185



## P210, P210CD, P215, P270, P270CD, P275, P330CD, P335



## P180CD, P210CD, P270CD, P330CD



**UK**

- ④ ROCKER SWITCH AUTO POSITION
- ④ ROCKER SWITCH OFF POSITION
- ④ ROCKER SWITCH REVERSE POSITION
- ④ FORWARD RUN (AND FOR CD / CREDIT CARD SHREDDER ON CD MODELS)
- ④ AUTO PAPER SHREDDING ACTIVATED
- ④ BIN FULL ! P210,P210CD,P215,P270,P270CD,P275,P330,P330CD,P335 ONLY
- ④ DOOR OPEN !
- ④ PAPER JAM !
- ④ CD / CREDIT CARD SHREDDING FLAP P180CD, P210CD, P270CD & P330CD ONLY

**D**

- ④ AUTOMATIK-STELLUNG DES SCHALTERS
- ④ AUS-STELLUNG DES SCHALTERS
- ④ RÜCKWÄRTS-STELLUNG DES SCHALTERS
- ④ VORWÄRTSBETRIEB (UND ZUM ZERSCHNEIDEN VON CDS ODER KREDITKARTEN AN CD-MODELLEN)
- ④ AUTOMATIK ZUM ZERSCHNEIDEN VON PAPIER AKTIVIERT
- ④ ABTRÜCK-BAKÄLTER VOLLI NUR P210, P210CD, P215, P270, P270CD, P275, P330, P330CD & P335
- ④ TUR OFFEN !
- ④ PAPERSTAU !
- ④ KLAFFE ZUM ZERSCHNEIDEN VON CDS/KREDITKARTEN. NUR P180CD, P210CD, P270CD & P330CD

**FR**

- ④ POSITION AUTOMATIQUE DU COMMUTATEUR A BASCULE
- ④ POSITION ARRÊT DU COMMUTATEUR A BASCULE
- ④ POSITION MARCHE ARRIÈRE DU COMMUTATEUR A BASCULE
- ④ AVANCER (EN CAS DE BOURRAGE ET POUR LA DESTRUCTION DE CD / CARTES DE CRÉDIT SUR CERTAINS MODELES SEULEMENT)
- ④ MISE EN FONCTION DE DESTRUCTION DE PAPIER AUTOMATIQUE
- ④ CORBEILLE PLEINE ! SEULEMENT POUR LES P210, P210CD, P215, P270, P270CD, P275, P330, P330CD, P335
- ④ PORTE OUVERTE !
- ④ BOURRAGE DE PAPIER !
- ④ VOLET DE DESTRUCTION DE CD / CARTE DE CRÉDIT SEULEMENT POUR LES P180CD, P210CD, P270CD & P330CD.

**NL**

- ④ AUTOMATISCHE STAND TUMELSCHAKELAAR
- ④ "UIT"-STAND TUMELSCHAKELAAR
- ④ "ACTIVEREN"-STAND TUMELSCHAKELAAR
- ④ VOORUIT (EN VOOR HET VERNIETIGEN VAN CDS/CREDITCARDS OP CD-MODELLEN)
- ④ AUTOMATISCHE PAPIER VERNIETIGEN GEACTIVEERD
- ④ AFBALAK VOL ALLEEN P210, P210CD, P215, P270, P270CD, P275, P330, P330CD, P335
- ④ DEUR OPEN!
- ④ PAPERVERSTOPPING!
- ④ CD-/CREDITCARD-FLAP ALLEEN P180CD, P210CD, P270CD & P330CD

**I**

- ④ POSIZIONE INTERRUTTORE A BILANCIERE PER FUNZIONAMENTO AUTOMATICO
- ④ POSIZIONE INTERRUTTORE A BILANCIERE UNITÀ SPENTA
- ④ POSIZIONE INTERRUTTORE A BILANCIERE PER FUNZIONAMENTO IN REVERSE
- ④ FUNZIONAMENTO IN AVANTI (E PER DISTRUZIONE CD / CARTE DI CREDITO SUI MODELLI DISTRUGGI CD)
- ④ DISTRUZIONE CARTA AUTOMATICA ATTIVATA
- ④ CESTINO PENOI SOLO 210, P210CD, P215, P270, P270CD, P275, P330, P330CD, P335
- ④ PORTA APERTA!
- ④ INCEPAMENTO!
- ④ COPERTO MOBILE DISTRUZIONE CD/CARTE DI CREDITO SOLO SU P180CD, P210CD, P270CD & P330CD

**SP**

- ④ POSICIÓN AUTO DEL INTERRUPTOR OSCILANTE
- ④ POSICIÓN DE APAGADO DEL INTERRUPTOR OSCILANTE
- ④ POSICIÓN DE RETROCESO DEL INTERRUPTOR OSCILANTE
- ④ MARCHA HACIA DELANTE (Y PARA CDS/TARJETAS DE CRÉDITO EN MODELOS CON DICHA FUNCIÓN)
- ④ DISTRUCCIÓN AUTOMÁTICA DE PAPEL ACTIVADA
- ④ CONTENEDOR LLENO! P210, P210CD, P215, P270, P270CD, P275, P330, P330CD, P335 SOLAMENTE
- ④ PUERTA ABIERTA!
- ④ ATASCO DE PAPEL!
- ④ TAPA PARA LA DESTRUCCIÓN DE CDS/TARJETAS DE CRÉDITO -P180CD, P210CD, P270CD Y P330CD SOLAMENTE

**P**

- ④ POSIÇÃO AUTOMÁTICA DO INTERRUPTOR OSCILANTE
- ④ POSIÇÃO DESLIGADA DO INTERRUPTOR OSCILANTE
- ④ POSIÇÃO DE INVERSAO DO INTERRUPTOR OSCILANTE
- ④ AVANÇO (E TAMBÉM PARA DESTRUIR CDS/CARTÕES DE CRÉDITO NOS MODELOS CD)
- ④ DESTRUIÇÃO AUTOMÁTICA DE PAPEL ACTIVADA
- ④ RECIPIENTE CHEIO! APENAS NOS MODELOS P210, P210CD, P215, P270, P270CD, P275, P330, P330CD, P335
- ④ PORTA ABERTA!
- ④ ENCRAVAMENTO!
- ④ ABA PARA DESTRUÇÃO DE CDS/CARTÕES DE CRÉDITO APENAS NOS MODELOS P180CD, P210CD, P270CD E P330CD.

**S**

- ④ AUTOMATLÄGE (VIPPKNAPP)
- ④ AVSTÄNT LÄGE (VIPPKNAPP)
- ④ BACKLÄGE (VIPPKNAPP)
- ④ FRAMÄT (OCH, PÅ CD-MODELLER, RIVNING AV CD/KREDITKORT)
- ④ AUTOMATISK PAPPERSRINVING AKTIVERAT
- ④ AVFÄLDSKORGEN FULL! ENDAST P210, P210CD, P215, P270, P270CD, P275, P330, P330CD, P335
- ④ LÜCKAN ÄR ÖPPEN!
- ④ FASTKÖRNING!
- ④ FLIK FÖR CD/KREDITKORTSRINVING, ENDAST P180CD, P210CD, P270CD & P330CD

**NR**

- ④ VIPPEBRYTER AUTOPOSISJON
- ④ VIPPEBRYTER AV-POSISJON
- ④ VIPPEBRYTER REVERS-POSISJON
- ④ KJØR FREMØVER (OG FOR CD- OG KREDITTAKTOMAKULERING PÅ CD-MODELLER)
- ④ AUTOMATISK MAKULERING AKTIVERT
- ④ PAPIRKURV FULL! KUN P210, P210CD, P215, P270, P270CD, P275, P330, P330CD, P335
- ④ DØR ÅPEN!
- ④ PAPIRSTOPP!
- ④ CD- OG KREDITTAKTOMAKULERINGSKLAFF, KUN PÅ P180CD, P210CD, P270CD OG P330CD.

**FIN**

- ④ KEINUKYTIN, AUTOMAATTISEN TOIMINNAN ASENTO
- ④ KEINUKYTIN, POISKYKENTÄASENTO
- ④ KEINUKYTIN, PERIUTUSASENTO
- ④ OLMINTA (VIA CD-LEVYN / LUOTOKORTIN SILPPUMINEN CD-MALLEISSA)
- ④ AUTOMAATTINEN PAPERINISLPPUMINEN KÄYNNISTETTY
- ④ SÄILÖ TÄYNNÄ! P210,P210CD,P215,P270,P270CD,P275,P330,P330CD,P335
- ④ AINOASTAAN!
- ④ KANSI AVOINNA !
- ④ PAPERITUKO I
- ④ CD-LEVYN / LUOTOKORTIN SILPPURILÄPPÄ P180CD, P210CD, P270CD & P330CD AINOASTAAN.

**DK**

- ④ VIPPEAFBRYDER I AUTOPOSITION
- ④ VIPPEAFBRYDER I OFF-POSITION
- ④ VIPPEAFBRYDER I BAGLÄNNS-POSITION
- ④ KÖR FREMAD (OCH TIL MAKULERING AF CD/ER/KREDITKORT PÅ CD-MODELLER)
- ④ AUTOMATISK PAPIRMAKULERING AKTIVERET
- ④ BEHOLDER FULL! I KUN P210, P210CD, P215, P270, P270CD, P275, P330, P330CD, P335
- ④ LÄGE ÅBEN!
- ④ PAPIRSTOPP!
- ④ KLAP TIL MAKULERING AF CD/ER/KREDITKORT, KUN P180CD, P210CD, P270CD OG P330CD

**PL**

- ④ PRZELĄDZNIK KOŁYSKOWY W POŁOŻENIU TRYBU AUTOMATYCZNEGO
- ④ PRZELĄDZNIK KOŁYSKOWY W POŁOŻENIU WYŁĄCZENIA NISZCZARKI
- ④ PRZELĄDZNIK KOŁYSKOWY W POŁOŻENIU WSTĘPNYM
- ④ DO PRODZIĘ! RÓWNIEZ W WŁASZCZACH Z FUNKCJĄ CIĘCIA PŁYT CD / KARD BANKOWYCH
- ④ WŁAŻCZONE AUTOMATYCZNE NISZCZENIE PAPIERU
- ④ PEŁEN POJEMNIK I TYLKO W MODELACH: P210, P210CD, P215, P270, P270CD, P275, P330, P330CD, P335
- ④ OTWARTE DRZWICZKI !
- ④ BLOKADA PAPIERU !
- ④ KŁAPKA OCHRONNA DO CIĘCIA PŁYT CD / KARD BANKOWYCH. TYLKO W MODELACH: P180CD, P210CD, P270CD & P330CD.

**RUS**

- ④ ПОЛОЖЕНИЕ «АВТО»
- ④ ПОЛОЖЕНИЕ «ВЫКЛ»
- ④ ПОЛОЖЕНИЕ «РЕВЕРС»
- ④ ДВИЖЕНИЕ ВЛЕДА (ТАКЖЕ ДЛЯ МОДЕЛИ, СНАБЖЕННОЙ УСТРОЙСТВОМ ДЛЯ УНИЧТОЖЕНИЯ КОМПАКТ-ДИСКОВ И КРЕДИТНЫХ КАРТОЧЕК)
- ④ АКТИВИЗИРОВАНА ФУНКЦИЯ АВТОМАТИЧЕСКОЙ РЕЗКИ БУМАГИ
- ④ КОНТЕЙНЕР НЕПЕРЕПОЛНЕН! ТОЛЬКО ДЛЯ МОДЕЛЕЙ P210, P210CD, P215, P270, P270CD, P275, P330, P330CD, P335.
- ④ ДВЕРЬ ОТКРЫТА!
- ④ ЗАТОР БУМАГИ!
- ④ РЕКУРСИЯ МЕХАНИЗМ ДЛЯ КРЕДИТНЫХ КАРТОЧЕК И КОМПАКТ-ДИСКОВ ТОЛЬКО ДЛЯ МОДЕЛЕЙ P180CD, P210CD, P270CD И P330CD.

**H**

- ④ BILLEN KAPSOLÓ AUTOMATA ÁLLAS
- ④ BILLEN KAPSOLÓ KIKAPSOLÓ ÁLLAS
- ④ BILLEN KAPSOLÓ VISSZAMENTÉ ÁLLAS
- ④ EL\_REMENET (ES CD/HITELKARTYA APRITASA A CD MODELLEKEN)
- ④ AUTOMATIKUS PAPIRVÁGÁS AKTIVÁLVA
- ④ HULLADEKTARTÁLY MEGTÉLT! (CSAK P210, P210CD, P215, P270, P270CD, P275, P330, P330CD, P335)
- ④ AUTO NYITVA!
- ④ PAPIRZALAKADÁS!
- ④ CD/HITELKARTYA TAKARÓLÁP (CSAK P180CD, P210CD, P270CD & P330CD)

**CZ**

- ④ KOLEKOVÝ SPÍNAČ V AUTOMATICKÉM PROVOZU
- ④ KOLEKOVÝ SPÍNAČ VYPNUT
- ④ KOLEKOVÝ SPÍNAČ VE ZPĚTNÉM BĚHU
- ④ BĚH DOPREDU (A ROZREZANÍ CD / KREDITNÍ KARET NA MODELECH NA CD)
- ④ AUTOMATICKÉ SKARTOVÁNÍ PAPIRU ZAPNUTO
- ④ NADOBÁ PLNÁ! POUZE NA MODELECH P210, P210CD, P215, P270, P270CD, P275, P330, P330CD A P335.
- ④ KRYT OTEVŘENÝ!
- ④ PAPIR ZABLOKOVANÝ !
- ④ VICKU K ROZREZANI CD / KREDITNICH KARET: POUZE MODELY P180CD, P210CD, P270CD A P330CD.

**TR**

- ④ ANAHTAR OTOMATİK KONUMU
- ④ ANAHTAR KAPALI KONUMU
- ④ ANAHTAR TERES KONUMU
- ④ İLERİ ALMA (VE CD MODELLERİNDE CD / KREDİ KARTI İMHA ETME)
- ④ OTOMATİK KAGIT İMHA BASLATILDI.
- ④ KUTU DOLU ! SADECE P210, P210CD, P215, P270, P270CD, P275, P330, P330CD, P335.
- ④ KAPI AÇIK !
- ④ KAGIT SIKISTI !
- ④ SADECE CD / KREDİ KARTI İMHA ETME KAPAĞI P180CD, P210CD, P270CD & P330CD

• SERVICE • HUOLTO • SERVICE • GWARANCJA • ГАРАНТИЯ • SZERVIZ • ÚDRÍBA • BAKIM İŞLEMLERİ

**PL** Acco Polska sp. Z.o.o.

Lazy, ul. Kwiatowa 17, 05 552 Wolka Kosowska. Tel: 0-600-380-718

**S** Acco Nordic Region

Kontor 1, Sidenvansvägen 8, S-19255 Sollentuna. Tel: 08 444 5191. Fax: 08 444 5199

**SF** Somen Huolopalvelu oy

Kanaamouka 1 00360 Helsinki. Tel: 956 050 510. Fax: 956 050 500

**E** Acco Iberia

Emveo S.L, Calle Galicia 29, 28024 Madrid. Tel: 91 518 82 41/2. Fax: 91 518 82 43

**AUS** Acco Australia

PO Box 311, Rosebery, NSW 1334. Tel: 61 2 9700 0180. Tel: 61 2 9900 0189

**H** Acco Hungaria

Interelektronik Kft., 1138 Budapest, Ujpalatai ut 12. Tel: (06 1) 288 80 80. Fax: (06 1) 288 80 66

**CZ** Acco Czech Republic

Hetzl GmbH & Co. KG, Kpt. Sochora 2400, 39004 Tábor.

Tel: 00420 381 202 214/215. Fax: 00420 381 231 105. e-mail: hetzel@hetzel.cz

**P** Acco Iberia

NTE, Rua de Diu, Lote 7 – Loja Esq., 2675 Olival Basto. Tel: 021 9379370/8. Fax: 021 9379379

**NZ** Acco New Zealand

19 Jamaica Drive, Grenada North, Wellington. Tel: 04 232 0736. Fax: 0800 222 669

[www.acco.co.uk/service](http://www.acco.co.uk/service)